

中日交流

标准日本语中级读解

主审 刘金钊

主编 连淑珍 王国华

大连出版社

中日交流

标准日本语中级读解

主 审 刘金钊
主 编 连淑珍 王国华
副主编 周晓华
编 委 辛宇峰 石筱璐

大连出版社

图书在版编目(CIP)数据

中日交流标准日本语中级读解/连淑珍主编. - 大连:大连出版社,2002.7

ISBN 7-80612-939-1

I. 中... II. 连... III. 日语—教材 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 041634 号

大连出版社出版

(大连市西岗区区长白街 12 号 邮政编码 116011)

大连理工印刷有限公司印刷 新华书店发行

开本:850×1168 毫米 1/32 字数:250 千字 印张:10

印数:5001—8000 册

2002 年 7 月第 1 版

2002 年 10 月第 2 次印刷

责任编辑:李 岩

责任校对:周晓华

封面设计:曹 艺

版式设计:李 岩

定价:14.00 元

前 言

由人民教育出版社和日本光村图书出版株式会社合作编辑出版的《中日交流标准日本语》，自 1990 年 1 月推出以来，作为初、中级阶段的基础教材，应用十分广泛，在我国日语教育界起着良好的作用，受到广大教师和学生的一致好评。

毋庸置疑，《中日交流标准日本语》是一部优秀的基础课教材。然而，通过教学实践我们感到，从培养学生的综合语言应用能力的角度考虑，如果能在原教材的基础上，补充相关的“听解”和“读解”材料，岂不更加完善？！所以，我们特地组织编写了《中日交流标准日本语听解》、《中日交流标准日本语读解》和《中日交流标准日本语口语》。

《听解》、《读解》和《口语》的出现，使得《中日交流标准日本语》更加充实、完美，起到了锦上添花的作用。希望广大教师 and 同学在使用《中日交流标准日本语》进行教授或学习的同时，能够充分利用《听解》、《读解》和《口语》，相信它们很快就能成为您攻读日语的良师益友。

《读解》与《中日交流标准日本语》相对应，分初级和中级两册。本册是中级读解，收录课文 40 篇。在初级水平的基础上，主要侧重中级读解方面的训练，有针对性地选择中级难易程度的句型、语法和词汇，并配以详略的解说和练习，解说部分配有大量的例句，书后附有练习答案。全书还注意编入与日本的语言、文化有关的知识性材料，使读者在学习语言的同时可以了解许多日本以及其他方面的知识，实用性非常强，特别适合有一定日语基础的读者以及准备参加由国际交流基金举办的“日语能力考试”的二级考试者。

编者 2002 年 6 月

目 次

第 1 課	わたしのクラスメート	1
第 2 課	マリーさんの日記	6
第 3 課	料理教室	12
第 4 課	駅の売店で	21
第 5 課	狭くて広い和室	28
第 6 課	七夕	35
第 7 課	地震予知の意味	42
第 8 課	接待天国ニッポン	50
第 9 課	日本人は貯蓄をしすぎているのか	60
第 10 課	おやじ対子供	68
第 11 課	交通と輸送	76
第 12 課	国の友への手紙	84
第 13 課	日本の人口	93
第 14 課	生命ある学び方と自らの発見	99
第 15 課	虫が鳴く	108
第 16 課	勤勉こそ美德	116
第 17 課	こぶとりじいさん	123
第 18 課	まがりかどの中老年	130
第 19 課	正しく考えるために	137
第 20 課	ことばと人間	143
第 21 課	温泉と火山	150
第 22 課	冠婚葬祭	156

第 23 課	日本語とわたし	165
第 24 課	一寸法師(日本の昔話)	172
第 25 課	高校中退者が増える	179
第 26 課	きき方の理論	186
第 27 課	ビジネス文書(社外文書)	192
第 28 課	時刻表ひとり旅	200
第 29 課	「豊かさ」とは何か	207
第 30 課	日本人は不思議な人々	215
第 31 課	お花見は南から北へ	221
第 32 課	化石は生きていた	227
第 33 課	翻訳の技術	236
第 34 課	なぞのロボット	242
第 35 課	疲れている日本のサラリーマンたち	248
第 36 課	幻の電話	255
第 37 課	友達	261
第 38 課	コミュニケーション・スタイル	268
第 39 課	読むことからの出発	276
第 40 課	テスト	285
参考答案		294

第1課 わたしのクラスメート

わたしは去年の4月から日本語学校で勉強しています。わたしのクラスにはアメリカ人、中国人、タイ人、韓国人、シンガポール人、フィリピン人など、いろいろな国の人が15人います。みんな明るくて、しんせつないいいクラスメートです。毎日仲良く勉強しています。クラスの中で、一番仲が良いのは、エリザベス・アギナルドさんです。

エリザベスさんは、フィリピンのマニラで生まれました。小学校から大学までマニラで勉強しました。大学を卒業してから、銀行に1年ぐらいつとめて、それから小学校の先生をしました。お父さんのすすめで日本語の勉強を始めました。1年間の勉強が終わった時、もっと日本語や日本のことを勉強したくなりました。それで日本に留学することにしました。そして、わたしたちはクラスメートになりました。

エリザベスさんのしゅみは、エアロビクスです。週に3回ぐらい、学校が終わってからクラブに行って、汗をかきます。ですからエリザベスさんはすばらしいスタイルです。ぜんぜんふとっていないので、うらやましいです。その上エリザベスさんはベストドレッサーです。休みの日の楽しみは、銀座のデパートやブティックを見てまわることです。わたしもよくいっしょに行きます。

エリザベスさんは、漢字は苦手ですが、話すことはとくいで

す。去年の10月に学校でスピーチコンテストがありました。クラス代表のスピーチはみんな上手でしたが、エリザベスさんが優勝して、一番大きなトロフィーをいただきました。とてもすばらしいスピーチでした。

♡新しいことば

韓国人(かんこくじん)	[名]	韩国人
仲が良い(なかがよい)	[词组]	关系好, 亲密
勧め(すすめ)	[名]	劝说, 推荐
趣味(しゅみ)	[名]	业余爱好, 兴趣
汗をかく(あせをかく)	[词组]	出汗
エアロビクス	[名]	吸氧
クラブ	[名]	俱乐部
スタイル	[名]	姿势
ベストドレッサー	[名]	穿着讲究的人, 衣服穿得和体
ブティック	[名]	时装商店
苦手(にがて)	[名, 形动]	不擅长
代表(だいひょう)	[名, 他サ]	代表
優勝(ゆうしょう)	[名, 自サ]	冠军
湖(みずうみ)	[名]	湖
桂離宮(かつらりきゅう)	[名]	桂离宫
歴史(れきし)	[名]	历史
年齢(ねんれい)	[名]	年龄
得意(とくい)	[形动]	擅长, 拿手
スピーチコンテスト	[名]	演讲比赛
トロフィー	[名]	奖杯, 优胜杯

♡言葉の使い方

1. ~は~が、~は~です。

这是一个表示同类事物对比的句型, 相当于汉语的“虽然……”

但是……”的意思。

- 私は漢字は苦手ですが、スピーチはとくいです。
虽然我汉字写不好,但是很擅长讲演。
- 掃除や洗濯はきらいですが、料理は大好きです。
不喜欢清扫和洗衣服,但是喜欢做饭。
- あの人は、テニスは下手ですが、ゴルフは上手です。
他网球打得不好,但是高尔夫球打得很好。

練習問題

1. の中の言葉を一つ選んで、に書きなさい。

つとめる 優勝 すすめる 代表 汗をかく

- ①エリザベスさんは_____して、トロフィーをもらいました。
た。
 - ②スポーツをして_____のは、いいことです。
 - ③兄は、4月から銀行に_____ことになりました。
 - ④クラスの_____のスピーチは、やはりすばらしかったです。
 - ⑤「あのレストランは、とてもいいよ」と_____人がいます。
2. 次の文を読んで、()に平仮名を一字ずつ入れなさい。
- ①わたしのクラス()は、15人ぐらい()学生がいます。
 - ②その人は、フィリピン()マニラ()生まれました。
 - ③学校()卒業してから、どんな会社()つとめたいですか。
 - ④休み()日()楽しみは、銀座のデパートへ行く()()です。
 - ⑤日本語ばかり()()なく、日本文化()、もっと

勉強してください。

3. 本文の内容とあっているものには○、あっていないものには×をつけなさい。

①私は今年の4月から日本語学校で勉強しています。

()

②私のクラスにはいろいろな国の人が15人います。()

③一番仲が良いのは、タイで生まれたエリザベスさんです。

()

④エリザベスさんは、小学校の先生でした。()

⑤エリザベスさんの趣味はデパートやブティックを見てまわることです。()

⑥エリザベスさんは、漢字は苦手ですが、話すことはとくいです。()

⑦エリザベスさんは去年の8月にスピーチコンテストで優勝したことがあります。()

4. 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、a~dから最も適当なものを一つ選びなさい。

テレビのおよぼした害で、あまり話題にならないが、アメリカ社会にちょっとした異変が起っている。アメリカでは、パーティーを盛んにやって近隣との親交を深めるという習慣がある。これが、地方のコミュニティーの団結のもとになっていた。また、アメリカ民主主義の基礎でもあったのだが、ちかごろ、このパーティーの回数がいちじるしく減ってきたのだそう。調べてみると、各家庭がそれぞれリビングルームでテレビを楽しんで、べつにパーティーをやらなくても、暇つぶしも遊興にも事欠かなくなつたためだという。深刻な問題に□は進んでいないが、アメリカ人の社会生活に変革をきたすかもしれない。電気紙芝居は予期しない()を人間社会にもたらす、という一例であ

る。

(板坂元『続考える技術・書く技術』より)

問1 ()の中にはどんなことばが入ると思われますか。

- a. 効果 b. 赤字 c. プラス d. 副作用

問2 にどんな言葉を入れたらよいか。

- a. から b. だけ c. まで d. しか

5. 次の文の_____のところを何を入れますか。それぞれのa~dの中から一番いいものを一つ選びなさい。

(1)電車_____時、キップを買います。

- a. をのっている b. をのった
c. にのる d. にのった

(2)この道_____まっすぐ行くと、左側に病院があります。

- a. で b. へ c. を d. から

(3)この店においてある時計は_____スイス製です。

- a. 全部 c. 全部で c. 全部の d. 全員

(4)_____試験を始めます。

- a. 今 b. たった今 c. これから d. しばらく

(5)このサイズなら、足に_____合います。

- a. きちんと b. しっかり c. はっきり d. ぴったり

(6)「山田さんはどこにいますか。」

「事務所_____。」

- a. います b. あります c. です d. ます

(7)あなたの成績はあまり_____。

- a. いいです b. いくないです
c. よくです d. よくないです

第2課 マリーさんの日記

5月10日(土)曇り

今、下田のホテルにいる。2時21分に東京を出てこだま441号に乗って3時15分に熱海に着いた。そして、熱海からここまでバスできた。

途中、伊東で10分休憩した。休憩時間が短かったので、私はバスを降りなかった。林さんたちは集合時間に少し遅れた。

5時30分にこのホテルに着いた。疲れたのでみんなですぐ温泉に入った。お湯はちょっと熱かったが、気持ちがよかった。あまり人がいなかったので静かだった。夕食のおかずは魚や貝だった。とてもおいしかった。

明日は植物園と波勝崎へ行く。

5月11日(日)晴れ

昨日はあまりいい天気ではなかったが、今日は朝からいい天気だった。

7時に起きて、広田さんと山本さんと温泉に入った。そして朝食を食べて、バスで植物園へ行った。植物園はあまり広くなかったが、珍しい花がたくさんあった。私は花のスケッチをしたり、植物園の人にいろいろ質問したりした。

そのあと、波勝崎へ野生の猿を見に行った。大きい猿は少し怖かったが、猿の赤ちゃんはとてもかわいかった。えさをやったり写真をとったりした。帰りは東京までずっとバスだったので、

あまり快適ではなかった。夜7時に東京に着いた。ちょっと疲れたが、本当に楽しい旅行だった。

♡新しいことば

下田(しもだ)	[专]	下田(地名)
こだま	[专]	(新干线车名)回声号
熱海(あたみ)	[专]	热海(地名)
伊東(いとう)	[专]	伊东(地名)
休憩(きゅうけい)	[名·自サ]	休息
集合(しゅうごう)	[名·自他サ]	集合
おかず	[名]	菜肴
貝(かい)	[名]	贝类
波勝崎(はがちざき)	[专]	波胜崎(地名)
スケッチ	[名·他サ]	写生, 速描
野生(やせい)	[名·自サ]	野生
猿(さる)	[名]	猴子
快適(かいてき)	[名·形动]	舒适, 舒服

♡言葉の使い方

1. 気持ちがいい

“気持ち”是名词, 有多种含义。本课中的“気持ちがいい”表示身体感到舒服。

○この薬を飲めば、気持ちがよくなるよ。

吃了这个药, 就能舒服。

○温泉のお湯はちょっと熱かったが、気持ちがよかった。

温泉水有点儿热, 但是非常舒服。

2. 東京までずっとバスだった。

“だった”是断定助动词“だ”的过去式, 但是在这个句子中“だった”并不表示判断或断定, 而是代替了“に乗っていた”。在不同

的句子中“だ”还可以代替其他动词和助词。

○図書館は教室の後です。(代替“にある”)

图书馆在教室的后面。

○(料理屋で注文する時)ほくはうなぎだ。(代替“を注文する”)

(在饭店点菜时)我要鳗鱼。

練習問題

1. 中の言葉を一つ選んで_____に書きなさい。

休憩 集合時間 温泉 お湯 おかず

- ①伊東で十分_____した。
- ②夕食の_____は魚や貝だった。
- ③林さんたちは_____に少し遅れた。
- ④_____はちょっと熱かったが、気持ちよかった。
- ⑤疲れたので、みんなですぐ_____に入った。
2. 次の文を読んで、()に平仮名を一字ずつ入れなさい。
- ①7時()起きて、山本さん()温泉()入った。
- ②私は花()スケッチ()したり、植物園の人()いろいろ質問したりした。
- ③大きい猿()少し怖かった()、猿の赤ちゃん()とてもかわいかった。
- ④帰りは東京()()ずっとバスだった。
- ⑤夜7時()東京()着いた。
3. 本文の内容とあっているものには○、あっていないものには×をつけなさい。

①マリーさんは5月11日の晩、下田のホテルに泊った。

()

② マリーさんは新幹線で熱海に行って、それから、バスで下田へ行った。()

③ 途中、休憩したが、マリーさんはバスを降りなかった。()

④ 夜7時30分にホテルに着いて、すぐみんなで温泉に入った。()

⑤ 人が多かったので、にぎやかだった。()

⑥ 5月10日はいいお天気だった。()

4. 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、a~dから最も適当なものを一つ選びなさい。

こんなことがありました。修学旅行で九州から東京に帰る新幹線の中でのことです。到着は午後六時すぎというので、四時ぐらいに全員にサンドイッチが配られました。みんな、あまりおなかがすいていないらしくて、食べる人はあまりいませんでした。わたしもお中がすいていないので、食べないで帰ろうと思いました。

それから時間がすぎて、ごみを集めにきました。私は① と思いました。けれどもそんなことをする人はほとんどいなくて、だいたいの人は一口も食べないですてたのです。それを見ていた私は② 胸がズキンズキンと痛くなりました。

泣きたくなるような気持ちでした。どうして帰らないのでしょうか。私は食べものをすてる人たちに腹がたちました。この世の中に生きる人間なら、一つ一つ物を大切にすることをほしうと思います。

問1 ① にはどんなことばを入れたらいいですか。

- a. みんな、食べなかったサンドイッチはすてるだろう。
- b. みんな、食べなかったサンドイッチは人にあげるだろう。
- c. みんな、食べなかったサンドイッチは持って帰るだろう。
- d. みんな、サンドイッチを食べてしまっただろう。

問2 どうして②胸がズキンズキンと痛くなったのですか。

- a. サンドイッチを食べる人が少なかったので。
- b. サンドイッチを持って帰らないので。
- c. サンドイッチをすててしまったので。
- d. ごみをきれいにすてなかったので。

問3 この文で筆者が言いたいことは何ですか。

- a. サンドイッチをすてるのはよくないことだ。
- b. お中がすいていなくても、配られた食べものは食べなければならぬ。
- c. もっと物を大切にしなければならぬ。
- d. ごみは自分で集めた方がいい。

5. 次の文の_____のところは何を入れますか。それぞれのa～dの中から一番いいものを一つ選びなさい。

(1) あしたから、期末試験が始まる_____、彼は全然勉強していません。

- a. から
- b. ので
- c. ために
- d. のに

(2) 来週の水曜日_____宿題を提出してください。

- a. までに
- b. までは
- c. まだが
- d. まで

(3) 教室の中では_____たばこを吸わないでください。

- a. 絶対に
- b. 必ず
- c. ぜひ
- d. ぜんぜん

(4) ゆうべ、このテレビを_____人はだれですか。

- a. こわす
- b. こわした
- c. こわしている
- d. こわれた

- (5)私の趣味は切手を_____です。
- a. 集めること b. 集めたこと
c. 集めるもの d. 集めたもの
- (6)新宿へ買い物に_____、デパートで友達に会いました。
- a. 行くと b. 行けば
c. 行ったら d. 行くなら
- (7)この歌は世界中_____います。
- a. で歌って b. を歌わせて
c. に歌われて d. で歌われて
- (8)これから、私がこのテープレコーダーの使い方を_____。
- a. ご説明になります b. お説明になります
c. ご説明します d. お説明します